Porównanie tłumaczeń Jonasza 1:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy podszedł do niego dowódca załogi\* i powiedział do niego: Co tobie, że tak twardo śpisz? Wstań, wołaj do swojego Boga! Może Bóg pomyśli\*\* o nas i nie zginiemy.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) dowódca załogi, הַחֹבֵל רַב (raw hachowel), tj. główny żeglarz, <x>390 1:6</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) pomyśli, lub: przemyśli, zob. <x>220 12:5</x>; <x>230 40:18</x>. [↑](#footnote-ref-3)